

RECIPROCITY

IMPORTANT: Reciprocity is provided for inclusion in the [New Jersey Judiciary Registry of Interpreting Resources](#) (*Registry*) to candidates credentialed elsewhere and who reside in or near enough to New Jersey to provide on-site interpreting services to New Jersey's courts on a regular basis. Persons who reside a distance from New Jersey can be granted reciprocity for **remote interpreting only (RI-only) if they meet the requirements listed below**. Please visit our VRI Resources page at [Video Remote Interpreting \(VRI\) Resources \(njcourts.gov\)](#).

How Does a Spoken Language Court Interpreter Credentialed Elsewhere Become Eligible to Work as an Interpreter in New Jersey?

The principle that guides New Jersey's policy on reciprocity is to treat persons from out of state the same way we would treat persons who went through New Jersey's court interpreter approval/registration process. New Jersey recognizes, and therefore accepts, the following as equivalent exams:

1. The Spanish certification exam administered by the [Administrative Office of the United States Courts](#) (Federal certification), or
2. The NCSC written exam in combination with the NCSC oral exams in numerous languages administered by members of the [Council of Language Access Coordinators](#) (CLAC) as long as the exam taken was a NCSC exam which was given **after** the state became a member of CLAC or is otherwise equivalent. New Jersey accepts the scores of tests administered in those jurisdictions and will view a person as being able to waive the New Jersey exam so long as the test scores equal or exceed the passing scores required for approval in New Jersey. New Jersey also requires the scores from both sight sections of the exam.

Exception: If a person starts the testing process in New Jersey, he/she must finish it in New Jersey, unless the person receives Federal certification. For example, if a person takes the oral exam in New Jersey and fails it, then subsequently becomes certified in another CLAC state, reciprocity is not provided. The person must be retested *by New Jersey* on those exam sections that were failed in New Jersey and pass them at New Jersey's standard in order to become approved to work in New Jersey.

3. For languages that do not have an oral exam: The NCSC written exam, along with an Oral Proficiency Interview (OPI) in the target language and a Spoken English Test or OPI in English should be submitted.

Other Test Results: **New Jersey does not accept any other test results.** That includes certification in California (if certified prior to 2011), Massachusetts or New York, or certification by the [National Association of Judiciary Interpreters and Translators \(NAJIT\)](#).

New Jersey Orientation Seminar: Once your written and oral exam scores have been verified by our office, your next step is to attend the one-day virtual [Orientation Seminar](#).

Where to Send Test Results: Copies of all NCSC written and oral exams should be e-mailed to LangSvcs.Mailbox@njcourts.gov or mailed to **Administrative Office of the Courts, Language Services Section, P.O. Box 988, Trenton, NJ 08625**. **Please be sure and include your e-mail address.** The AOC will send an invitation to register and provide the necessary forms to be completed to become a part of the *Registry* once the material sent is verified.